

ЗА РАДЗІМУ

ОРГАН МАГІЛЁўСКАГА АБЛАСНОГА КАМІТЭТА КП(б)Б І ВЫКАНАўЧАГА КАМІТЭТА МАГІЛЁўСКАГА АБЛАСНОГА СОВЕТА ДЭПУТАТАУ ПРАЦОўНЫХ

№ 50

АўТОРАК, 25 КРАСАВІКА 1944 г.

ЦАНА 20 КАП.

Разгорнем соцыялістычнае спародніцтва, за ўзорнае правядзенне вясновай сяўбы і атрыманне высокага ўраджая!

Самаадданай працай на палях дапаможам Чырвонай Арміі паскорыць канчатковую перамогу над нямецкімі захопнікамі!

Вызваленне беларускіх земляў, далейшыя задачы барацьбы беларускага народа супроць нямецкіх захопнікаў і бліжэйшыя задачы аднаўлення народнай гаспадаркі Беларускай ССР

Даклад Старшыні Савета Народных Камісараў Беларускай ССР тав. П. К. ПАНАМАРЭНКА на VI сесіі Вярхоўнага Савета БССР 21 сакавіка 1944 года ў гор. Гомелі *)

Задача заключаецца ў тым, каб усюды ў калгасах рэспублікі, умела выкарыстоўваючы мясцовыя ўмовы, пабудавалі нагульныя пруды і правесці з вясны іх зарыбленне.

Рыбалоўства і рыбаводства ў Беларусі павінны стаць сур'ёзнай крыніцай прыбыткаў калгасаў і прывесці да значнага палепшання харчовага забеспячэння насельніцтва.

5. Варта спыніцца яшчэ на адным важным пытанні — на развіцці садоўніцтва ў нашай рэспубліцы.

Да пачатку вайны ў Беларусі было 82.000 гектараў калгасных садоў і 200 тысяч садоў калгаснікаў, рабочых і служачых. Валавы збор плоду з калгасных садоў дасягнуў у сярэднім 250 тысяч тон у год. Гэта дало магчымасць ва многіх калгасах павялічыць грашовую аплата працадзя за лік садаводства на 4—5 рублёў. Ствараны за апошні дзесяцігоддзе шматлікія і выдатныя пітомнікі служылі асновай далейшага шырокага развіцця садоўніцтва ў рэспубліцы.

Большасць калгасных садоў нямецка-фашысцкімі захопнікамі вырублены, выламананы, выкапаны і вывезены ў Германію.

Мы павінны ўжо ў гэтым годзе прыступіць у шырокіх намерах да аднаўлення садаводства ў рэспубліцы. Трэба паставіць сабе задачу, каб у бліжэйшыя год ды кожны калгас, кожны калгасны двор, кожны двор рабочага, служачага, двор кожнай школы, сельсавета, больніцы, сядзібы МТС і г. д. меў бы сад.

Для гэтага трэба прыступіць неадкладна да аднаўлення пітомнікаў плодовых дрэў і плодзягадных кустарнікаў. Неабходна паставіць справу такім чынам, каб былі адноўлены не толькі дзяржаўныя пітомнікі, але былі б невялікія пітомнікі пры школах, калгасах, МТС.

*) Працяг. Пачатак даклада — у № 48 за 15, 18, 20 і 22 красавіка.

Трэба ў справу развіцця садоўніцтва шырока ўцягнуць нашых школьнікаў, культывіраваць у іх любоў да вырошчвання дрэў, зрабіць іх вялікай сілай у справе аднаўлення садоўніцтва.

Сады дадуць нашаму народу сотні тысяч тон фруктаў, павідла, джэму, варэння і г. д. Сады ўпрыгожаць нашу Совецкую Беларусь.

6. Адным з сур'ёзнейшых пытанняў у справе аднаўлення соцыялістычнай сельскай гаспадаркі з'яўляецца пытанне аб правільным, удумлівым кіраўніцтве калгасамі, вылучэнні і абучэнні калгасных кадраў. Таварыш Сталін у 1933 г. у прамове аб рабоце ў вёсцы гаварыў:

„Калгасы, як соцыялістычная форма арганізацыі гаспадаркі, могуць паказаць цуды гаспадарчага будаўніцтва, калі на чале іх стаяць сапраўдныя большавікі, калі яны забяспечаны людзьмі, здольнымі планіраваць гаспадарку і вёсці яе арганізавана“.

Да вайны з кожным годам усё больш і больш квітнелі калгасы ў нашай рэспубліцы. Многія калгасы сталі калгасамі-мільянерамі. Гэта ў ліку іншага тлумачылася тым, што кіраўнікі калгасаў, старшыні калгасных гаспадарак свайі справы. Яны, апіраючыся на дапамогу дзяржавы, апіраючыся на працоўную актыўнасць калгаснікаў, шырока і правільна выкарыстоўвалі ўсе магчымасці, закладзеныя ў калгаснай гаспадарцы. Яны своечасова і правільна вялі гаспадарку і атрымлівалі высокі ўраджай, яны множылі калгаснае пажалоўе і мелі сур'ёзны прыбытак ад жывёлагадоўлі. Яны развівалі калгасныя сады і рабілі гэта таксама сур'ёзнай крыніцай прыбытку калгасаў, яны мелі пасекі, рыбныя пруды, птушкафермы. Яны правільна і добра арганізавалі працу калгаснікаў.

Гэтыя калгасы мелі перспектывныя, разлічаныя на некалькі год палерад, планы

развіцця калгаса і росту яго багацця і забяспечвалі яго выкананне. Гэтыя калгасы не былі на асобным становішчы. У іх не было ніякіх пераваг ва ўмовах развіцця гаспадаркі ў параўнанні з другімі калгасамі. Яны ва ўсім былі на дзелены аднолькавымі рэсурсамі.

Стала быць, справа ў тым, што пачале гэтых калгасаў стаялі кіраўнікі-большавікі, адданыя калгаснаму ладу і здольныя на справе забяспечыць росквіт калгаснай гаспадаркі.

Пагэтану важнейшай задачай дзяржаўных і партыйных органаў у сучасны момант з'яўляецца надбор і вылучэнне старшын калгасаў, здольных паспраўднаму вёсці калгасную гаспадарку, дала магчымасць калгасным кадрам. Старшыні калгасаў трэба вучыць правільнай арганізацыі справы, вучыць паўсёдня і прадметна, уніка-

VI. Дапамога Совецкага ўрада і працоўных брацкіх рэспублік у справе аднаўлення народнай гаспадаркі вызваленых раёнаў Беларускай ССР

Таварышы дэпутаты! Вы бачыце, якія велізарныя задачы аднаўлення прамысловасці, калгаснага земляробства, жыллёвага фонда стаяць перад намі. Патрабуецца велізарная праца ўсяго нашага народа, усяго нашага дзяржаўнага і партыйнага апарата, каб выканаць гэтыя задачы. У гэтай рабоце мы апіраемся на велізарную па сваіх размерах дапамогу, якую нам аказваюць саюзны ўрад, брацкія рэспублікі і вялікі друг беларускага народа — таварыш Сталін.

Ніколі яшчэ не было ў гісторыі, каб лкая-небудзь дзяржава, выдаткоўваючы велізарнейшыя сродкі на вядзенне вайны, у той-жа час у ходзе самой вайны мела б магчымасць вызначыць вялікія сродкі матэрыяламі і машынамі на аднаўленне разбуранай ворагам гаспадаркі.

Толькі нашай дзяржаве пад сілу, побач з вядзеннем крывавай у гісторыі памаштабах і жорсткасці вайны, адначасова вырашаць

ячы ў калгасную вытворчасць, дапамагаючы калгасам правільна і поўнасцю выкарыстаць магчымасці калгаснай гаспадаркі. Трэба дапамагчы старшынскіх складзі правільны перспектывны план развіцця калгаса і згуртаваць калгаснікаў на яго паспяховае выкананне.

7. Зараз асабліва неабходна ўсёму нашаму народу вызваленых раёнаў, усім савецкім і партыйным арганізацыям узмацніць палітычную пільнасць.

Нямецкі захопнікі разумеюць, што калгасны лад складае сілу нашай дзяржавы і з'яўляецца крыніцай добрабыту нашага народа. Таму яны ўсе свае сілы прыкладаюць да таго, каб дыскрэдытаваць гэты лад, падарваць і разбурыць яго. Яны, выкарыстоўваючы нечуваную хлусню, правакіды і прымус, спрабавалі засмеціць свядомасць некалькіх часткі маласвядомых

калгаснікаў, разаягаць прыватна-ласіцкія інстынкты, каб павярнуць іх на шлях індывідуальнай гаспадаркі, зручныя нямецкім захопнікам для рабскай эксплуатацыі і прыстасавання эканомікі Беларусі да патрэб прыгоніцкай гаспадаркі фашысцкай Германіі.

Аднак усё іх спробы праваліліся. Беларускі народ адданы калгаснаму ладу. Нашы калгаснікі з велізарным энтузіязмам узяліся аднаўляць калгасы. Але не варта закрываць вочы на тое, што немцы знайшлі некаторых агентаў з захаваных рэшткаў разбітага кулацтва і былых памешчыцкіх элітаў. Гэтыя агенты ворага могуць дзе-ні-дзе прымацаваць да калгаса і вёсці сваю падрыўную работу. Няма сумнення ў тым, што нашы калгаснікі выкрыюць і прысякуць гэтых агідных паследышай нямецкіх захопнікаў. (ПРАЦЯГЛЫЯ АПЛАДЫС-МЕНТЫ).

такую гіганцкую задачу, як аднаўленне разбуранай немцамі гаспадаркі ў вызваленых раёнах. У гэтым ёсць праўленне сілы нашага савецкага народа, веліч і магутнасць нашай Радзімы.

Савецкі ўрад, ЦК ВКП(б) і асабіста таварыш Сталін аказваюць паўсёдзённую і велізарную дапамогу ў справе аднаўлення прамысловасці, сельскай гаспадаркі, жыллёвых будынкаў і культурных устаноў нашай рэспублікі.

Для адраджэння народнай гаспадаркі ў вызваленых раёнах Беларусі ўрадам асігнавана ў бюджэт Беларускай Савецкай Соцыялістычнай Рэспублікі 429 мільёнаў рублёў. Вялікае значэнне гэтай дапамогі бачна з таго, што для вызваленых раёнаў, якія пакуль яшчэ не маюць дастатковых крыніц прыбытку на зацверджанаму бюджэту, вызначана 329 мільёнаў рублёў датацыі за лік саюзных сродкаў.

На аднаўленне асноўных галін прамысловасці ўрад

Саюза вылучыў станкі, аўтамашыны, метал, лес, турбіны і генератары.

Для сельскай гаспадаркі ўжо завезена больш 1.500 трактараў.

Дзяржава закупіла ў калгасах і ў калгаснікаў усходніх абласцей ССР і перадае беларускім калгаснікам 13 тысяч коней, 80 тыс. галоў буйнай рагатай жывёлы, 130 тысяч авечак і коз, 50 тысяч галоў свіней, 150 тысяч галоў дарослай птушкі і 350 тысяч яек для інкубатораў.

На выдаткі, звязаныя са зваротам эвакуіраванай жывёлы, асігнавана ўрадам і мільён рублёў. Для будаўніцтва жывёлагадоўчых пабудоваў і ветэрынарных устаноў вызначана 350 тысяч кубаметраў лесу, 30 тэл цвікаў, 50 тон сартавога жалеза, 10 тысяч квадратных метраў шкла.

Працяг гл. на 2-й стар.

Працяг даклада тав. П. К. ПАНАМАРЭНКА

Для аднаўляемых 90 МТС і 7 МТМ капітальнага рамонту дзяржава адпускае 70 металарэжучых станкоў, 160 грузавых аўтамашын, 7 тысяч жалезных бочак і на 2,5 мільёна рублёў запасных частак.

Да вясны завозіцца плугоў конных—2.000 штук, сартыровак—200, сенакасілак—100, акучнікаў—250, жняўрак—150, жалеза сартавога—86 тон, мінеральных угнаенняў—1000 тон, мякоў—24.000 штук і многа іншага сельскагаспадарчага інвентара.

Дзяржава аказвае велізарнейшую дапамогу вызваленым ад нямецкага гнёту калгаснікам, аднаасобнікам і калгасам. Вызвалена ад усіх відаў паставак больш

10 тысяч гаспадарак калгаснікаў і аднаасобнікаў, якія падарлілі ад нямецкіх захопнікаў. Адпущана ў 1943 годзе бясплатна калгаснікам і аднаасобнікам 300 тысяч кубаметраў лесу на адбудову дамоў, а таксама доўгатэрміновыя крэдыты на адбудову да 10 тысяч рублёў кожнай гаспадарцы. У вызваленых раёнах завозіцца для продажу насельніцтву соль, мыла, газ, баваўняныя тканіны, гатовае паліто, абутак, цукар і іншыя прамысловыя тавары шырокага спажывання.

Велізарную дапамогу аднаўленчым работам аказваюць нам брацкія рэспублікі і абласці Савецкай Расіі. Удмурцкая АССР, Новасібірская, Ульянаўская, Яра-

слаўская абласці разгарнулі сур'езную работу па збору матэрыяльных рэсурсаў у дапамогу вызваленым раёнам Беларускай ССР. Ужо ідуць эшалоны з Новасібірска, Іжэўска, Яраслаўля і Ульянаўска са стаякамі, трактарамі, абсталяваннем для кузняў, сталярных, швейных і іншых майстэрняў, абсталяваннем і інвентаром для больніц, школ, дзіцячых дамоў і г. д.

Апіраючыся на вялікую дапамогу Савецкага ўрада, брацкіх саюзных рэспублік, беларускі народ сваёй самаадданай працай адноўіць разбураную немцамі народную гаспадарку, адродзіць сацыялістычную прамысловасць і сацыялістычную сельскую гаспадарку. (АПЛАДЫСМЕНТЫ).

раўскіх разбойнікаў. Наш народ ведае, што наперадзе прадстаяць яшчэ суровыя баі з ворагам. Яны паграбуюць новага вялікага напружання ўсіх сіл і энергіі мас. Але беларускі народ непахісна верыць у нашу перамогу і бачыць, што дзень нашай перамогі блізка. Нас не спыняць ніякі цяжкасці барацьбы. Сэрцы беларускага народа поўныя непрымірымай нянавісці да фашысцкіх грамілаў.

Беларусы—воіны Чырвонай Арміі, байцы, сержанты, афіцэры і генералы будуць баззітасна помсціць гітлераўцам за ўсё гора і пакуты, якія яны прынеслі нашаму народу. Яны будуць і надалей з ўсёй баззітаснасцю знішчаць праклятых нямецкіх акупантаў і гнаць іх вон з савецкай зямлі.

Слаўныя беларускія партызаны і партызанкі ўсімі сіламі будуць дапамагаць і надалей наступаючым войскам Чырвонай Арміі, будучы яшчэ мацней наносіць удары па тылах гітлераўскіх полчышчаў, знішчаць нямецкіх захопнікаў. Няхай дрыжыць вораг! Усенародная помста, якая ўзнялася і насоўваецца з няўмольнай сілай, будзе баззітасная.

ТАВАРЫШЫ ДЭПУТАТЫ!
Дазвольце мне ад імені беларускага народа выказаць найглыбейшую падзяку нашай доблеснай Рабоча-Сялянскай Чырвонай Арміі, якая ачышчае беларускую зямлю ад нямецкіх захопнікаў.

Урад Беларускай ССР выказвае падзяку байцам, сержантам, афіцэрам і генералам 1-га Беларускага

фронта, якім камандуе генерал арміі Ракасоўскі (АПЛАДЫСМЕНТЫ);

байцам, сержантам, афіцэрам і генералам Заходняга фронта, якім камандуе генерал арміі Сакалюўскі (АПЛАДЫСМЕНТЫ);

байцам, сержантам, афіцэрам і генералам 1-га Прыбалтыйскага фронта, якім камандуе генерал арміі Баграмян (АПЛАДЫСМЕНТЫ).

Перадаючы глыбокую падзяку беларускаму народу, дазвольце ад яго імені пажадаць фронтам далейшых баювых поспехаў і хутчэйшага ачышчэння Беларусі ад нямецка-фашысцкіх захопнікаў і запэўніць, што беларускі народ, беларускія партызаны і партызанкі прыкладуць усе сілы, каб аказаць у гэтай гістарычнай місіі Чырвонай Арміі ўсямерную дапамогу.

За найвялікшыя клопаты аб беларускім народзе і аказваную велізарную дапамогу ўрад Беларускай ССР ад імені ўсяго народа прыносіць найглыбейшую падзяку правядыру Савецкай дзяржавы з чым іменем непарыўна звязана ўся гісторыя Савецкай Беларусі, уся барацьба беларускага народа за сваю свабоду і незалежнасць, — нашаму Вярхоўнаму Галоўнакамандуючаму Маршалу Савецкага Саюза — таварышу СТАЛІНУ! (БУРНАЯ, ПРАЦЯГЛАЯ АВАЦЫЯ. УСЕ УСТАЮЦЬ. „ТАВАРЫШУ СТАЛІНУ — УРА!“ — ЧУВАЎ ВOKЛАЧЫ У ЧЭСЦЬ ТАВАРЫША СТАЛІНА, БОЛЬШЭВІЦКАЙ ПАРТЫІ І СОВЕЦКАЙ ДЗЯРЖАВЫ).

VII. Клопаты аб сем'ях ваеннаслужачых і партызан, інвалідах Айчынай вайны і дзецях-сіротках

Партыя Леніна—Сталіна; Савецкі ўрад праявілі выключныя клопаты аб сем'ях чырвонаармейцаў, камандзіраў Чырвонай Арміі і партызан, клопаты аб інвалідах Айчынай вайны, клопаты аб дзецях, якія застаюцца сіротамі, і дзецях франтавікоў і партызан.

Зараз у вызваленых раёнах Беларускай ССР прыбываюць ўжо са шпіталью інваліды Айчынай вайны. Ёсць многа дзецей-сірот мірнага насельніцтва, знішчанага захопнікамі. Ёсць дзеці партызан, якія ў сучасны момант вядуць барацьбу ў тыле нямецкіх войскаў. Клопаты аб сем'ях франтавікоў і партызан, аб дзецях абаронцаў нашай Радзімы, аб інвалідах Айчынай вайны—справа вялікай дзяржаўнай важнасці.

Задача дзяржаўных органаў савецкай улады, партыйных, профсаюзных і камсамольскіх арганізацый, кіраваных устаноў і прадпрыемстваў, старшын і праўленняў калгасаў заключаецца ў тым, каб акружыць іх увагай, клопатамі, дапамогай і бытавым упарадкаванні, у паступленні на працу, у навучанні іх розным паспелым ім прадэсіям, аказанні дапамогу ім у набывдзі адзення, абутку, пратэзаў, у рамонце жылля, у апрацоўцы гародаў, забеспячэнні іх палівам, стварэнні вакол іх атмасферы ўдзелу, увагі цэлых таварыскіх адносін.

Савецкая дзяржава адпускае на гэтыя мэты велізарныя сродкі і матэрыяльныя фонды. Неабходна, каб яны былі правільна і пагаспадарску выкарыстаны.

Сярод кіруючых работнікаў дзяржаўных, партыйных і другіх апаратаў не можа быць безуважных людзей да гэтай важнейшай дзяржаўнай справы.

Асабліва трэба падкрэсліць неабходнасць праўлення вялікіх і сур'езных

клопатаў аб савецкіх людзях, вызваных наступаючымі войскамі Чырвонай Арміі з лап фашысцкіх катаў, якія выратаваліся ад смерці і ўгоны ў нямецкае рабства.

Задачай дзяржаўных і партыйных органаў пры франтавых раёнаў з'яўляецца аказанне неадкладнай дапамогі і праўленне клопатаў аб іх. Неадкладнае іх размяшчэнне, выкарыстоўваючы для гэтай мэты памішканні, якія толькі маюцца адразу ж прыставадзі, пропуск праз лаані, санітарна-лекарскае абсталяванне, арганізацыя харчавання, аказанне медыцынскай дапамогі хворым. Затым размяшчэнне здаровых па калгасам, прадоўжае ўпарадкаванне і аказанне дапамогі транспартам для тых, якія вяртаюцца да сталага месцажытства.

ТАВАРЫШЫ ДЭПУТАТЫ!
У вялікай Айчынай вайне беларускі народ з новай сілай паказаў сваё непарушае адзінства, згуртаванасць, сваю бязмежную адданасць сваёй сацыялістычнай Радзіме—вялікаму Савецкаму Саюзу. Ні дзікія зверствы нямецкіх захопнікаў, ні іх крывавыя рэпрэсіі, ніякія выкруткі ворага не змоглі зламаць волі народа да барацьбы, не маглі раскалоць адзінства беларускага народа. Усе цяжкасці і выпрабаванні вайны перанёс народ, і ён застаўся непахісным, не збіваючыся ідзе па шляху, указаным вялікімі правадзірамі савецкага народа—таварышамі Леніным і Сталіным. (БУРНЫЯ АПЛАДЫСМЕНТЫ).

Плячо ў плячо з вялікім брацкім рускім народам, з украінскім і другімі народамі нашай Радзімы беларускі народ узяўся ва ўвесь свой рост і з бяспрыкладнай мужнасцю, якая здзіўляе ўвесь свет, змагаецца за свабоду і незалежнасць Са-

юза Савецкіх Сацыялістычных Рэспублік і тым самым за сваю беларускую савецкую сацыялістычную дзяржаву. У гэтай барацьбе, беларускі народ яшчэ мацней змацаваў сувязі брацкай дружбы з вялікім рускім і другімі народамі многанациональнага Савецкага Саюза.

Вялікая дружба народаў, выкаваная Леніным і Сталіным у армі гістарычных бітваў, з'яўляецца адной з непахісных асноў трываласці савецкай сацыялістычнай дзяржавы. Гэта дружба народаў ужо была змацавана крывёю Кастрычніка. Яна ўмацавалася ў год мірнага сацыялістычнага будаўніцтва ў нашай краіне, яна спаяла ўсе народы Савецкага Саюза нягаснай любоўю да сваёй сацыялістычнай Радзімы. Гэта дружба народаў з яшчэ большай сілай праявілася ў суровыя годы вялікай Айчынай вайны.

Дружба народаў нашай краіны вытрымала ўсе цяжкасці і выпрабаванні вайны і яшчэ больш загартавалася ў агульнай барацьбе ўсіх савецкіх людзей супроць фашысцкіх захопнікаў.

У бяспраўнай і мужнай барацьбе на пяхах бітваў Вялікай Айчынай вайны вырас, узмацнеў і загартаваўся беларускі народ. Ніколі яшчэ ў гісторыі адзінства беларускага народа яго згуртаванасць вакол большэвіцкай партыі, вакол правадзіра народаў таварыша Сталіна не былі такімі бязмежнымі і моцнымі, як цяпер. (БУРНЫЯ, ПРАЦЯГЛАЯ АПЛАДЫСМЕНТЫ).

Беларускі народ—работчыя, калгаснікі, інтэлігенцыя, бязмежна адданая савецкай уладзе, партыі Леніна—Сталіна, вялікаму таварышу Сталіну, зробіць усё, каб паскорыць дзень вызвалення ўсёй Савецкай Беларусі з-пад гнёту гітле-

ПЕРАДМАЙСКАЕ СОЦЫЯЛІСТЫЧНАЕ СПАБОРНІЦТВА

Перадавыя калгасы распачалі саўбу

КРАСНАПОЛЛЕ. (Наш кар.). Усе калгасы раёна, уключаўшыся ў сацыялістычнае спаборніцтва па барацьбе за высокі ўраджай, арганізавана распачалі палывыя работы.

У калгасе „Чырвоны пуділавец“ паспяхова праводзіцца ворыва. На прывучаных да работы каровах узарана 6 га пад раннія

яравыя культуры. За два дні работы ў калгасам Гораўскага і Казбудскага, сельсаветаў узарана 40 га. Тут пачалася саўба ранніх яравых культур.

У калгасе імені Кірава Беразудскага сельсавета, прыступілі да масавых палывых работ і ўжо засеялі 6 га пшаніцай.

ТРАКТАРЫ ВЫЕХАЛІ У ПОЛЕ

КАСЦЮКОВІЧЫ. (Ад нашага спец. кар.). За дастойную сустрэчу свята 1-е Мая спаборнічаюць трактарысты МТС раёна. Учора брыгада Васільева першай выехала ў поле і за дзень узарала 20 га. Трактарысты

т. Будыко і Давыдзенка дзятлы заданні выканалі на 150 процантаў.

25 га узарала брыгада т. Елісэўка. Трактарысты т. Стефаненка і Котаў узялі па 8 га кожны.

Перадавыя цэхі выканалі месячны план

КЛІМАВІЧЫ. Раённы прамкамінабінат з мясяца ў месяц перавыконвае свае вытворчыя заданні. За 1-ы квартал план выканан на 108 проц. Сталярны і кузнечны цэхі

дастойна сустракаюць 1-е Мая. Яны ўжо выканалі вытворчы план гэтага месяца.

Адказны рэдактар М. К. АСТАПЕНКА.